



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण

## EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 194।

नई दिल्ली, बुहस्तिवार, अप्रैल 18, 2013/वैद्र 28, 1935

No. 194।

NEW DELHI, THURSDAY, APRIL 18, 2013/CHAITRA 28, 1935

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 18 अप्रैल, 2013

सं. 7/2013-सीमा शुल्क (एडीडी)

सा.का.नि. 257(अ).—केन्द्रीय सरकार, सीमा शुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 (1975 का 51) के साथ पठित धारा 9क की उपधारा (1) तथा (5) तथा सीमा शुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18 तथा 20 के द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं0 06/2011-सीमा शुल्क, तारीख 7 फरवरी, 2011, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड (i) में सा0का0नि0 69 (अ), तारीख 7 फरवरी, 2011 के द्वारा प्रकाशित हुई थी, में निम्नलिखित संशोधन करती है, अर्थात्:-

उक्त अधिसूचना में, सारणी में, -

क्रम सं0 5 के सामने, स्तंभ (7) की प्रविष्टि के स्थान पर प्रविष्टि “मैसर्स गोंगजोउ केमिकल्स इम्पोर्ट और एक्सपोर्ट कं0 लि0 चीन जनगणवादी” प्रतिस्थापित की जायेगी;

[फा. सं. 354/21/2010-टीआरयू (भाग-I)]

अक्षय जोशी, अवर सचिव

टिप्पण :—मूल अधिसूचना सं. 06/2011-सीमा शुल्क, तारीख 7 फरवरी, 2011, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उपखंड(i), सा.का.नि. 69(अ), तारीख 7 फरवरी, 2011 द्वारा प्रकाशित की गई थी।

## MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

## NOTIFICATION

New Delhi, the 18th April, 2013

No. 7/2013-Customs (ADD)

**G.S.R. 257(E).**—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) and (5) of section 9A of the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government hereby makes the following amendments in notification of the Government of India, in the Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 06/2011-Customs, dated the 7th February, 2011, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part-II, Section 3, Sub-section (i), *vide* number G.S.R. 69 (E), dated the 7<sup>th</sup> February, 2011, namely:-

In the said notification, in the Table, against S. No. 5, for the existing entries in column (7), the entries “M/s Guangzhou Chemicals Import and Export Co. Ltd, People’s Republic of China” shall be substituted.

[F. No. 354/21/2010-TRU (Pt.I)]

AKSHAY JOSHI, Under Secy.

**Note :**—The principal notification No. 6/2011-Customs, dated the 7th February, 2011, was published in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-section (i) *vide* number G.S.R. 69(E), dated the 7th February, 2011.

## अधिसूचना

नई दिल्ली, 18 अप्रैल, 2013

सं. 08/2013-सीमा-शुल्क (एडीडी)

**सा.का.नि. 258(अ).**—अभिहित प्राधिकारी, रूस और तुर्की (जिसे इसके बाद संबद्ध देश कहा गया है) में मूलतः उत्पादित या वहां से निर्यातित सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 (1975 का 51) (जिसे इसके बाद उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम भी कहा गया है) की पहली अनुसूची के उपशीर्ष 283620 के अंतर्गत आने वाले सोडा ऐश (जिसे इसके बाद संबद्ध माल कहा गया है) के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 9 फरवरी, 2013 में प्रकाशित अपने अंतिम निष्कर्ष अधिसूचना सं 0 14/3/2011-डीजीएडी, तारीख 9 फरवरी, 2013 में इस निर्णय पर पहुंचे थे क:-

(क) संबद्ध माल के भारतीय बाजार में संबद्ध देश से सामान्य मूल्य से कम कीमत प्रवेश करने के फलस्वरूप, संबद्ध माल पर पाठन हुआ था;

(ख) घरेलू उद्योग को संबद्ध माल पर वास्तविक क्षति हुई थी; और

(ग) घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति संबद्ध देश से उदगमित या निर्यातित पाटित आयातों के कारण हुई थी;

और संबद्ध देश में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किये गए संबद्ध माल के आयातों पर निश्चयात्मक प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करने की सिफारिश की थी।

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18 और 20 के अधीन अभिहित प्राधिकारी के पूर्वांक जांच परिणाम के आधार पर अद्योलिखित सारणी के स्तंभ (4) में वर्णित देशों में उदगमित, उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, संबद्ध मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के उपशीर्ष के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (5) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित राशि, के समतुल्य दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी और उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई में व्यक्त है।

### सारणी

क्रम संख्या	उपशीर्ष	माल का विवरण	उदगम देश	निर्यातक देश	उत्पादक	निर्यातक	राशि	माप की इकाई	करेंसी
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	रूस	रूस	कोई	कोई	35.99	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
2	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	रूस	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू हैं के सिवाय कोई देश	कोई	कोई	35.99	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर

3	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू हैं के सिवाय कोई देश	रूस	कोई	कोई	35.99	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
4	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	तुर्की	तुर्की	सोडा सनई ए. एस.	सोडा सनई ए. एस.	18.39	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
5	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	तुर्की	तुर्की	सोडा सनई ए. एस.	विनकोम कोमोडिटिस लि. यू.के.	18.39	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
6	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	तुर्की	तुर्की	ईटीआई सोडा	ईटीआई सोडा	21.00	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
7	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	तुर्की	तुर्की	ईटीआई सोडा	विनकोम कोमोडिटिस लि. यू.के.	21.00	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
8	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	तुर्की	तुर्की	क्र.सं. 4 से 7 के सिवाय		75.1	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
9	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	तुर्की	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू हैं के सिवाय कोई देश	कोई	कोई	75.16	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर
10	283620	डाइसोडियम कार्बोनेट (सोडा ऐश)	जिन देशों पर पाटनरोधी शुल्क लागू हैं के सिवाय कोई देश	तुर्की	कोई	कोई	75.16	मीट्रिक टन	अमरीकी डालर

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाटन शुल्क सरकारी राजपत्र में प्रकाशन की तारीख से पांच वर्ष तक, (यदि उसका खंडन, अधिक्रंत और संशोधन न किया जाये) जिसमें यह तारीख भी सम्मिलित है, प्रभावी रहेगा और भारतीय करेसी में संदेय होगा।

**स्पष्टीकरण :**— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए प्रतिपादन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनियम दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग)की अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और विनियम दर के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन प्रवेश पत्र के प्रस्तुत करने की तारीख होगी।

[फा. सं. 354/30/2013-टीआरयू]

अक्षय जोशी, अवर सचिव

### NOTIFICATION

New Delhi, the 18th April, 2013

No. 08/2013-Customs (ADD)

**G.S.R. 258(E).**—Whereas, in the matter of Soda Ash (hereinafter referred to as the subject goods), falling under sub-heading 283620 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975) (hereinafter referred to as the Customs Tariff Act), originating in, or exported from, Russia and Turkey (hereinafter referred to as the subject countries) and imported into India, the designated authority vide its final findings No. 14/3/2011-DGAD dated the 9<sup>th</sup> February, 2013, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 9<sup>th</sup> February, 2013, had come to the conclusion that—

- (a) the subject goods have entered the Indian market from the subject countries below associated normal values, thus resulting in dumping of the subject goods;
  - (b) the domestic industry has suffered material injury in respect of the subject goods; and
  - (c) the material injury to the domestic industry has been caused due to dumped imports of the subject goods from the subject countries,
- and had recommended imposition of definitive anti-dumping duty on the imports of subject goods, originating in or exported from, the subject countries,

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 9A of the Customs Tariff Act, 1975, read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid findings of the designated authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under sub-heading of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), originating in the countries as specified in the corresponding entry in column (4), and exported from the countries as specified in the corresponding entry in column (5), and produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (6), and

1598 GI/13-2

exported by the exporters as specified in the corresponding entry in column (7), and imported into India, an anti-dumping duty at the rate equal to the amount as specified in the corresponding entry in column (8), in the currency as specified in the corresponding entry in column (10) and per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (9) of the said Table:-

TABLE

S. N.	Sub-heading	Description of goods	Country of origin	Country of exports	Producer	Exporter	Amount	Unit of measurement	Currency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Russia	Russia	Any	Any	35.99	MT	US\$
2	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Russia	Any country other than those subject to antidumping duties	Any	Any	35.99	MT	US\$
3	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Any country other than those subject to antidumping duties	Russia	Any	Any	35.99	MT	US\$
4	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Turkey ,	Turkey	Soda Sanayii A.S	Soda Sanayii A.S	18.39	MT	US\$
5	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Turkey	Turkey	Soda Sanayii A.S	Vincom Commodities Limited, UK	18.39	MT	US\$
6	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Turkey	Turkey	ETI Soda	ETI Soda	21.00	MT	US\$
7	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Turkey	Turkey	ETI Soda	Vincom Commodities Limited, UK	21.00	MT	US\$

8	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Turkey	Turkey	Any combination other than mentioned in St. No.4 to 7 above	75.16	MT	US\$	
9	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Turkey	Any country other than those subject to antidumping duties	Any	Any	75.16	MT	US\$
10	283620	Disodium Carbonate (Soda ash)	Any country other than those subject to antidumping duties	Turkey	Any	Any	75.16	MT	US\$

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be effective for a period of five years (unless revoked, amended and superseded earlier) from the date of publication of this notification in the Official Gazette and shall be payable in Indian currency.

**Explanation :**—For the purposes of this notification, rate of exchange applicable for the purposes of calculation of such anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India, in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, under section 14 of the Customs Act, 1962, (52 of 1962), and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/30/2013-TRU]

AKSHAY JOSHI, Under Secy.